
CURRICULUM VITAE

PROFILE

Name: Tsepak Rigzin, M.A. B.Ed

CURRENT POSITION

Lecturer and Co-ordinator in Tibetan Language, Emory University

EDUCATION

1994-1995: B.Ed Degree from Annmalai University, India, with First Division in both Theory and Practical.

1980-1981: Master of Arts (M.A.) with Second Division, from Punjab University, Chandigarh, India. Studied American, Indian and Sino-Tibetan History.

1979-1980: Bachelor of Arts (B.A.) from Punjab University, Chandigarh, India. Studies English, Political Science, Indian and European History.

1975 -1980: Studied Buddhist philosophy, epistemology, psychology, Tibetan history, grammar, poetry and literature at the Buddhist School of Dialectics, Thekchen Choling, Dharamsala, India. Achieved Distinction in all subjects.

1976: Passed the All India Higher Secondary Examination with First Division from the Board of Secondary Education, New Delhi. Studied English, Political Science, History, Economics and Tibetan.

1965-1976: Attended Central School for Tibetans, Shimla and Kalimpong, India. Studied English, Civics, Economics, Mathematics, Science, Tibetan and History.

PROFESSIONAL EXPERIENCES & ACHIEVEMENTS

2015-Present: ACTFL & DLIFLC'S SCTFL/ILR certified OPI Tester in Tibetan language.

2012-Present: ALTA language services, Inc. Tester and Translator in Tibetan language.

2009-2012: Tibetan language Adjunct, Temporary Instructor and Lecturer in Tibetan.

2013-Present: Teaching MESAS 300 level Tibetan Culture & Tibetan History Courses.

2014-2009: More than 20 years of experience of Tradition - Oral and Written between Tibetan and English; Scholar-in-Residence & Translator at Drepung Loseling Institute. Inc. Atlanta; Voluntary Language Expert for Atlanta Language Services, Inc.; Spokesperson for Tibet Festival/Activities for RFA & VOA, Washington from Atlanta.

2004-2002: Two consecutive years' experience as the translator and spokesperson on the Mystical Arts of Tibetan Tour, GA, Atlanta, with the Drepung Loseling Monks, traveling throughout USA, Canada, Denmark, Greece and Great Britain for global healing and creating awareness about Tibetan culture, tradition and Buddhism.

2000-2003: Principal, Grade-I, at Central School for Tibetans, Mundgod and Bylakuppe, South India, Ministry of HRD, Govt. of India undertaking.

1997-2000: Education Officer at Central Tibetan Schools Administration, Headquarters, New Delhi. Ministry of HRD, Govt. of India undertaking.

1995-1997: Principal, Central School for Tibetans, Mussoorie, Uttar Pradesh, Ministry of HRD, Govt. of India undertaking.

1993-1995: Rector, Central School for Tibetans, Shimla, Himachal Pradesh Ministry of HRD, Govt. of India undertaking.

1980-1993: Head of the Research & Translation Bureau, Library of Tibetan Works & Archives, Dharamsala, India

- Responsible for handling and administering research and translation businesses. Production of translation of articles, books, teachings and organizing lectures, seminars, symposiums and dialogues at the Library. Represented Library at the **Workshop on preparation of Technical Terminology and Translation Methodology**, at Sarnath. December 11-20, 1989 and the **Workshop on Evaluation of Tibetan Textbooks and Preparation of Technical Terminology**, both organized by Indian Institute of Languages, Mysore at New Delhi. March 14-25, 1989; the **Lama Conference** as the official translator, organized by the Council for Cultural and Religious Affairs, Dharamsala at Sarnath. December 5-8, 1989; the **International Seminar on Buddhist Translations: Problems and Perspectives**, organized by Tibet House, at New Delhi. February 20-24, 1990; the **First Inter-National Conference on Literature in Translation**, organized by Jawaharlal Nehru University. March 15-20, 1984; the **in service Training of the CST and CTE Maths and Science Teachers, as the Resource Person on Tibetan Culture and History**, held at CST Mussoorie. 25th June to 10th July, 1992; the **Second International Seminar on Tibetan Language**, organized by the Shang-Shung International Institute for Tibetan Studies, Siena University, Italy. 30th August to 4th September 1992; and sundry other seminars and intellectual meetings. Also travelled **North America** in 1988 and 1990 respectively as Assistant and Translator for Tibetan Buddhist Priests on their teaching tour and also in Italy, 1992. Participated in the Annual International Conference of Developing

Science Terminology, ETSI, Emory University's Program for Tibetan Monastics.

1997: Member of the Tibetan National Education Policy, Tibetan Government in Exile.

1979-1980: Member of the Editorial Board, *Lhagsam Tzegpa*, a literary magazine of the Buddhist School of Dialectics, Dharamsala.

1977-1980: English Secretary, Office of the Buddhist School of Dialectics, Dharamsala.

ARTICLES IN TRANSLATION

- 1) **Glossary of the Government and Private Taxation** in Tibet by Thubten Sangye.
Tibet Journal, Vol. 11 No.1
- 3) **Gandhi: An Old Friend of Tibet** by Tashi Tsering. Tibetan Review, January 1984.
- 4) **Prayer for Quick Return of Kyabje Dujom Rinpoche (1904-1987)** by His Holiness the Dalai Lama and **Brief Analysis of Some Important Chronological Events in the History of Buddhism and Tibet**, by Kyabje Dujom Rinpoche. Tibet Journal, Vol. 12. No.3.
- 5) **A Historical Interpretation of the Songs of Tsangyang Gyatso** by Chabpel Tseten Phuntsok. Tibet Journal, Vol. XI. No.3.
- 6) **A History of Tibetan Medical System** by Dr. Pasand Yonten. Bulletin of Indian Institute of History of Medicine. Vol. XVII. pp. 130-149.
- 7) **The Instruction on Extracting the Essence** by Gyalwa Gendun Gyatso (1476-

1542). Tibetan Medicine. Series 5. LTWA.

8) **A Crystal Wishing Gem**, a prayer for the life of His Holiness the Dalai Lama by Reting Rinpoche. Amipa, Switzerland. 1981. (co-translator)

9) **The Significance of the Six Syllable Mantra: OM MA NI PAD ME HUM** by Kyabje Trijang Rinpoche (1902-1981). Tibet Journal. Vol. VII. No.1 & 2. (co-translator)

10) **Life and Times of the Eighth to Twelfth Dalai Lama** by Khetsun Sangpo Rinpoche. Tibet Journal. Vol. VII. No. 3. (co-translator)

11) **Buddhism and Meat Eating**. Tibetan Review. September 1983. (co-translator)

12) **Charter of the Tibetans In-Exile**, Unofficial Draft Translation of the Charter for Temporary Use. Translator. Tibet Constitution Redrafting Committee, Dharamsala, 1990. (co-translator)

13) **Make the World Happy!** By Myles Shulman, Children's Poster Book into Tibetan. Rx Humor

14) **Re/Crowning the Jowo Shakyamuni: Texts, Photographs, and Memories**, by Cameron David Warner into Tibetan, Summer 2015. www.tsenpo.com Sept. 2015

PUBLICATIONS AND PRODUCTIONS

Books:

- 1) **Sangs-rgyas kyi gsung-rab**, Tibetan Translation of *The Teachings of Buddha*. pp. 309. Translator. Patronised and Published by Buddhist Promoting Foundation (Bukkyo Dendo Kyokai), Tokyo, Japan. 1984.
- 2) **Tibetan English Dictionary of Buddhist Terminology**. pp 479. Compiler. Published by Tibetan Library, Dharamsala. 1986.
- 3) **Jewel Ladder-A Preliminary Nyingma Lamrim**, by Minling Terchen Gyurme Dorjee with commentary by Garje Khamtrul Rinpoche. pp. 236. Translator and Editor. Published by Tibetan Library, Dharamsala. 1990. Associate Translator and Editor of
- 4) **Four Essential Buddhist Commentaries**, by various teachers. pp. 154
- 5) **The Necklace of Good Fortune**, by Geshe Lamrim. pp. 70.
- 6) **Advice From Buddha Shakyamuni -Concerning A Monk's Discipline**, by His Holiness the Dalai Lama. pp. 72.
- 7) **Opening the Mind and Generating a Good Heart**, by His Holiness the Dalai Lama. pp. 116. All published by Tibetan Library, Dharamsala. Besides I have contributed my service as a Co-translator in many books authored by various Western Tibetologists.
- 8) **Festivals of Tibet**-pp.70 published by Tibetan Library Dharamsala-1993.
- 9) **Quadrisyllbic Phrases in Tibetan Literature**, translation and editing in the form of a Dictionary.

PROFESSIONAL DEVELOPMENT, SERVICES AND OUTREACH

Current Year:

- Faculty Advisor with Honor Council, Emory University
- Faculty Advisor, Buddhist Club, Emory University
- Member, ECLC Executive Body
- Member, MESAS Language Forum
- ILR/OPI Tester, ACTFL & DLIFLC
- Tester & Translator, ALTA Language Services, Inc.
- Voluntary Tibetan Language Instructor, Tibetan Community, Atlanta.
- Teaching Tibetan Language, extra class to heritage student, Tenzin Tashi, Law student at Emory University.
- Awardee of ECLC's The Curriculum Development Fellowship, 2017-18.
- Developing an E-learning Tibetan Program with Chase Nabi, alumni of Emory.
- Learning Chinese Language at Emory offered by Confucius Institute, Fall Semester, 2017.

Past Two Years:

- Under the 2016 ECLC Student Assistantship Stipend Project, Byeonghoon (James) Lim & myself produced 10 videos for learning Tibetan Language Department. Now uploaded on ECLC web.

- Translation into Tibetan: Finding Common Ground to Built Better Understanding, by Prof. Imtiyaz Yusuf, an article published in The Nation, 26/6/2016. www.phayul.com dated 7/7/16.
- Under CFDC's Mini Grant Project, MESAS 330 Tibetan Culture students had a site visitation of the only local Tibetan Culture Centre www.drepung.org. It was a unique experience outside of regular classroom teaching experience for students.
- Taught Tibetan Language to Prof. Amy Lovel, Prof. David Merlab & Prof. Nicole Ackerman of Agnes Scott College (all ETSI Faculty), for two weeks during 2016 & 2017 summer.
- Attended ACTFL ILR OPI Testers Training/Workshop, White Plains, NY Dec. 14-18, 2016 (14 languages participants). I am now a certified ACTFL ILR OPI Tester.
- Taught Tibetan to 2 Graduate Students, extra class - Brandon Spratt, Emory Nursing student & Ven. Upali Sraman, Religion Department, during Spring Semester, 2017.
- Taught Tibetan Language to 2 heritage students, extra coaching - Namkha Norbu of Agnes Scott & Namkha Norsang, Georgia Tech Graduate student in Spring Semester, 2017.
- Volunteered Oral Translation service at Tibet House, at a retreat on Emptiness, organized by Nechung Foundation, NY during summer, 2017.
- Gave a public talk on: **Roots of Inner Peace and Non-violence in Tibetan Culture** at the University of Rhode Island on March 3, 2017.
- Gave a public talk on: **Two Women Luminaries of Tibet**, Tibet Week at Emory on March 23, 2017.
- Attended and presented, **Tibetan Language: A Simple Pedagogy of Teaching Grammatical Morphology with "to be" Verb རེད་ (REY)** at the Conference on "Teaching and Learning Second Languages as a Process of Discovery - Bridging

Theories and Practices" March 25, 2017, Emory University

Forthcoming Research & Translation Works:

- Translation into Tibetan - TEDx Talk: **Why the Majority is Always Wrong**. Prof. Paul Relkens
- An article on: **Was Lonpo Gar the first Tibetan Hunger Striker Hero?** Related to 8th Tibetan history - relationship between Tibetan Empire and Chinese Tang Dynasty.
- An article on: **Tri-Ma Loe**, the First Women Ruler of Tibet.
- A book on Tibetan Mind Training teachings: **An Extensive Commentary on the Seven Point Mind Training** by Ven. Lobsang Gyatso. Translated by Tsepa Rigzin with Bradford Priddy, MD. The Tibetan Library, LTWA, Dharamsala is publishing it.

REFERENCE

Dr. Lobsang Tenzin Negi

Professor of Practice and

Director, Emory-Tibet partnership

Co-Director, Emory-Tibet Science Initiative

Co-Directive, Emory Collaborative for Contemplative Studies

snegi@emory.edu

404-727-9293